

# 国際村だより

DEWA SHONAI INTERNATIONAL FORUM

dewas shonai



伝統のおひな菓子作りに挑戦！



## 国際村だより もくじ

- P 2 : 新年を祝う会
- P 3 : 春節を祝う会、英語特別講座
- P 4 : せかいの台所 (ペルー、中国)  
フレンドシップサロン (カザフスタン)
- P 5 : 器の会、英語暗唱大会  
..... 《新年度各種事業案内・募集》 .....
- P 6 : 外国語講座第 1 期
- P 7 : 留学生ホームステイ in Shonai、コロラド訪問団・  
ホストファミリー募集、ワールドコミュニケーションクラブ  
.....
- P 8 : せかいの台所レシピシリーズ ~中国~  
新年度の賛助会員募集、令和 6 年度の賛助会員

## 随時募集中

- ホストファミリー
- イベントボランティア
- コミュニティ通訳ボランティア
- 財団賛助会員

出羽庄内国際交流財団会報

vol. 95

令和 7 年 3 月 23 日 発行



# 新年を祝う会

1/26(日)  
開催!



毎年、出羽庄内国際村日本語教室が中心になって企画している「新年を祝う会」が、1月26日に開催されました。当日は真冬にも関わらず天気が良く、120名もの参加者が一緒に新しい年を祝いました。

参加者の皆さんが持ち寄った料理はどれもおいしそうで、特に日本語教室の学習者の皆さんが作ってきた、インドネシアや中国などの国際色豊かな料理が彩りを添えていました。また会場内には茶道や習字の体験ブースを設置し、日本の文化を楽しみました。他にも会食の合間にステージ発表があったり、ジェスチャーゲームやビンゴ大会があったりと、楽しいことがたくさん詰まった「新年を祝う会」でスタートした2025年。皆さん、良い一年にしましょう！

## フォトギャラリー



珍しい料理がたくさんありました。



演奏やダンスなど、華やかなステージ♪



“ジェスチャーゲーム”  
何のジェスチャーか、  
わかりますか?



ビンゴの景品を  
かけて、  
じゃんけんポン!



漢字を書くは難しい…!



また来年も  
楽しみましょう!



# 鶴岡田川地区日中友好協会 ～春節を祝う会～



2月2日、鶴岡田川地区日中友好協会が主催する恒例の「春節を祝う会」が行われました。友好協会会員、講座受講者、鶴岡で仕事をしたり定住している中国出身の皆さんなど合わせて60人以上が参加。DEGAM 鶴岡ツーリズムビューロー主催の「外国語ガイド育成研修」の受講者も初めてこの会に参加しました。加藤鮎子衆議院議員からは、お祝いのメッセージをいただきました。

春節の代表的料理である手作り水餃子は大好評で、他にも本場の麻婆豆腐、日本の正月料理のお雑煮など手料理を楽しみました。歓談の間には二胡演奏グループ



“ジャスミン”が台湾メドレー、太湖船などの6曲を披露。「鶴岡太極拳教室」のメンバーには太極拳や太極扇を演武していただいた他、抹茶の体験、中国茶の試飲の場も設けられ、双方の食の交流が深まり、会場全体が賑やかな雰囲気となりました。

会の後半では参加者全員で日中文化に関するクイズに挑戦し、難しい問題に正解した人からは歓声も上がっていました。短い2時間でしたが日中両国の文化理解や交流を深めつつ、改めて皆さんで新しい年を祝うことができました。



2/23  
SUN

## 出羽庄内国際村 英語特別講座 ENGLISH WORLD TOUR AT KOKUSAI MURA 英語を使って、世界の人とつながろう！

日頃の英語学習を活かす機会を広げようと、毎年開催している英語特別講座。今回は、インドネシア、カナダ、フィリピン、フランス出身の講師にご協力いただき、現地に旅行にいったつもりで、英語で様々な場面のシミュレーションをしました。

はじめに入国審査を体験したあと、アイスブレイクで緊張をほぐしました。ゲームは、順番を決めずに1から数を言っていく、他の人と同じタイミングで言ったらアウトというもので、思わずタイミングが被ってしまった瞬間には笑いが起こったりと、楽しい雰囲気です。

ワークショップでは、インドネシアの「ムルカット



入国審査の様子

体験」、フランスの「パン屋さん」、カナダの「モントリオール」、フィリピンの「ダヒラヤンアドベンチャーパーク」の4ブースをグループに分かれて巡り、それぞれのブース

について英語で説明を聞いたあと、実際に使えるフレーズや会話の際に出てきた語彙などを練習しました。

積極的に質問する参加者の姿がみられ、インドネシアブースを担当したリスチさんは、「参加者が英語を使うことに熱心だったのがとても印象的でした」と振り返っていました。

アンケートでは、「バランスよく話す時間を持って楽しく会話できた」「英語を学びたい気持ちが増した」などの声が寄せられ、充実した講座となりました。



カナダブース



## 国際村の料理教室 「せかいの台所」

12月ペルー料理 / 2月中国料理



料理を通して国際理解を図る国際村の人気料理教室《せかいの台所》。第5回目の12月は、山形大学留学生のレオナルド・シルベストレさんに、Aji de Gallina (鶏の黄トウガラシクリーム煮)、Carapulcra (じゃがいもと肉のスパイス煮こみ)、紫トウモロコシのデザートとジュース、4品の作り方を教えていただきました。庄内では珍しい食材を多く使ったり、料理のとりみづけに大量の食パンや砕いたピーナッツとクラッカーを使ったりなど、初めて見る食材・作り方に皆さん興味津々な様子で調理していました。特にCarapulcraは乾燥じゃがいもの歯ごたえが特徴的で、おいしいと参加者の皆さんに好評でした。



今年度最終回の2月は、中国・黒竜江省出身の佐藤嘉恵さんに、牛肉包子(牛肉と大根入り肉まん)、皮蛋瘦肉粥(ピータンと豚肉のお粥)、五香花生米拌芹菜(セロリと茹でピーナッツの和え物)の3品の作り方を教えていただきました。肉まんはこれまでリクエストが多かった料理の一つ。具の包み方を教わり、参加者全員で協力して70個以上の肉まんを作りました。ふっくらと蒸しあがると「おお〜!」と歓声がおきていました。今回の料理は、生ピーナッツ以外、全て庄内で手に入る材料で作りました。和え物はピーナッツのホクホク食感とセロリのシャキシャキ感が対照的で、いくらでも食べられそうな一品でした。



ホームページより、《せかいの台所レシピ集》をご活用ください。今回のペルー料理と中国料理(P8に一部掲載)のレシピはもちろん、今まで実施してきた各国の料理のレシピを紹介しています。

## 第3回 フレンドシップサロン カザフスタン～遊牧文化と地理～



フレンドシップサロンは、外国出身の方や様々な分野で海外などで活躍されている方をゲストにおむかえして異文化理解を深める“お話サロン”です。



ナクボバ・アマールさん

12月21日に、今年度3回目のフレンドシップサロンを開催しました。今回のスピーカーは、羽黒高校の留学生で、カザフスタン出身のナクボバ・アマールさん。

「遊牧文化と地理」をテーマに、伝統的な楽器や料理、民族衣装などについて、写真やアマールさんが描いたイラストを取り入れて紹介していただきました。

遊牧文化の象徴である移動式住居「ユルタ」は、現在は住居としての利用はほとんどありませんが、結婚式や観光客向けの宿泊体験施設として活用されており、現在も遊牧文化が息づいていました。

また、地域によって寒暖差がとても激しく、アマールさんの地元のアルマティでは、学校が休みになるのは気温が-20℃以下だそうで、あまりの気温の低さに会場からは驚きの声が上がりました。

最後に「これからどんなことを勉強していきたいですか?」と参加者から質問されると、カザフスタンには海はありませんが、日本などの海がある国で、海洋生物学を学んで、海洋生物学者になりたいと、将来の夢を話してくれました。



また、地域によって寒暖差がとても激しく、アマールさんの地元のアルマティでは、学校が休みになるのは気温が-20℃以下だそうで、あまりの気温の低さに会場からは驚きの声が上がりました。

器の会 ～料理を通して学ぶ日本語と日本文化～

# 和菓子(練り切り)

日本語教室の学習者を対象に、料理を通して日本語と日本文化を学ぶ目的で年に2回開催している「器の会」。これまでは毎回、日本の家庭料理を学んできましたが、今回はいつもと趣向を替え、和菓子作りに挑戦しました。住吉菓子舗の本間三英氏を講師にお招きし、5ヶ国8名の参加者が、鯛とみかん2種類の練り切りの作り方を教えていただきました。

手のひらよりも小さなサイズの菓子里にやや



自分が作った練り切りを持って記念写真



魚のうろこの作り方も、丁寧に指導いただきました。

◀作る人によって、魚の表情が違うのもまた楽しい。

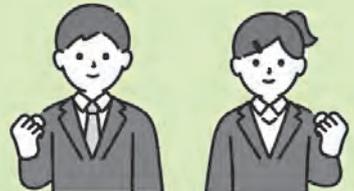
緊張気味の皆さんでしたが、先生が丁寧に説明し、作り方をアドバイスしてくれたので、2種類の練り切りを無事作り上げることができました。木のヘラで魚のうろこを作ったり、つまようじでみかんの皮をむいたりなど、細かい作業が難しかったそうです。自分が作ったかわいい和菓子を眺めて、満足そうな笑顔を見せていた参加者の皆さん。お互いの「作品」を見せ合い、写真を撮り合い、楽しい時間を共に過ごしました。

お茶を用意して作った和菓子を食べる予定でしたが、「もったいない」「食べる前に家族に見せたい!」と、作った練り切りに手をつけずにお持ち帰りする参加者が多くいました。次回もまた、皆さんが楽しく地元の食文化を学べる企画を考えたいと思います。

2/9  
(日)

2025 庄内地区中学校

## 英語暗唱大会



2月9日、「庄内地区中学校英語暗唱大会」が国際ホールにて開催されました。今大会は出羽庄内国際村開設30周年を記念し、国際関係団体と共催で実施されました。庄内地区の中学校に通う1・2年生を対象とし、課題18作品の中から1作品を選び暗唱。制限時間5分の中、「表現力」「暗唱力」「英語能力」の3項目で審査されました。今年は庄内各地より11人の中学生が参加し、各自磨き上げた暗唱力で競い合い、審査の結果、最優秀賞に伊東美稀さん(酒田市第二中学校)、優秀賞に庄

司陽茉莉さん(酒田市第四中学校)、優良賞に芳賀雅都さん(酒田市第四中学校)が輝きました。

最優秀賞の伊東美稀さんに、今大会にどのように臨んだのか伺いました。練習については、本文を覚えるまではご家族やご友人に何度も聞いてもらい、覚えてからはデジタル教材を活用して抑揚の付け方や声色、フレーズのつながりを研究したそうです。また本番前にはご家族や鏡の前で本番同様に発表する練習を行い、言葉が詰まってしまうところや発音が曖昧な部分を修正していったそうです。英会話教室の先生に立ち振る舞いや細かい発音などのアドバイスをもらったことも心強かった、とのことでした。本番では「登場人物になりきること」、「観客の目を見て語りかけるように暗唱すること」、「発音やフレーズのつながりを意識すること」、「発表を最大限楽しむこと」を心がけていたそうです。大会に向けた努力が感じられるインタビューでした。



最優秀賞

伊東美稀さん  
"A Glass of Milk"



優秀賞

庄司陽茉莉さん  
"History of Clocks"



優良賞

芳賀雅都さん  
"A Glass of Milk"

出場者の皆さん素晴らしい発表でした!  
出場ありがとうございました!

# 新年度 各種事業の募集案内

## 外国語講座 前期 4月～9月

- 4月～9月、10月～2月の2期に分け、1年を通して学ぶ講座です。(8月、3月は休講)
- 1回見学無料 (フリートーク型講座を除く)
- 受講される方・見学される方は申込書を提出してください。(全てのコースで必要)
- 各講座 受講者3名より開講します。(入門コース、フリートーク型講座を除く)

教科書やプリントを使いながら、しっかり学びます。文法などを勉強したい方は、こちらがおススメ。



◆英語 初級  
リスチ・ストロ先生  
木曜日 / 午後7時～8時半



◆英語 中級  
ピエール・セーン先生  
火曜日 / 午後7時～8時半



◆中国語 初級  
魏 本紅 (ウェイ ベンホン) 先生  
木曜日 / 午後7時～8時半



◆中国語 中級  
赵 萍 (ジャオ ピン) 先生  
土曜日 / 午後1時半～3時



◆韓国語 入門  
羅 寿英 (ラ スヨン) 先生  
水曜日 / 午後7時～8時半



◆韓国語 初級  
金 美敬 (キム ミギョン) 先生  
金曜日 / 午後7時～8時半



◆韓国語 中級  
蔡 明子 (チェ・ミョンジャ) 先生  
土曜日 / 午後2時～3時半



◆ベトナム語 入門  
マック・ティ・ゴック・  
アイン 先生  
水曜日 / 午後7時～8時半



◆フランス語 入門  
クリステル・ドルセ 先生  
金曜日 / 午後7時～8時半

全講座共通  
全18回  
料金：25,200円  
(テキスト代別)  
賛助会員の方は  
講座の受講料が1割引

## フリートーク型講座

お茶を飲みながら、気軽に外国語で会話を楽しむ1時間講座。



【英語】  
かんばせーしょん喫茶店  
マレン・アマンド 先生  
火曜日 / 午後7時～8時



【英語】  
かんばせーしょん喫茶店  
リンディ オルティズ 先生  
日曜日 / 午後2時～3時



【英語】  
かんばせーしょん喫茶店  
プリンセス・ウィンナ・  
パハリロ 先生  
日曜日 / 午後2時～3時



【中国語】  
朋友你好! (パンヨォ ニーハオ)  
周 松嬰 (シュウ ショウエイ) 先生  
土曜日 / 午後3時半～4時半



【中国語】  
朋友你好! (パンヨォ ニーハオ)  
王 雅萍 (ワン ヤピン) 先生  
土曜日 / 午後3時半～4時半



【韓国語】  
韓国との出会い  
蔡 明子 (チェ・ミョンジャ) 先生  
土曜日 / 午後4時～5時



【フランス語】  
Le Salon (ル サロン)  
ロシェ・コホントン 先生  
火曜日 / 午後7時～8時



【スペイン語】  
Hablemos Español  
(アプレモス エスパニョール)  
フロレンシオ サンチェス 先生  
土曜日 / 午後3時～4時

### 《全コース共通回数券》

5回券 … 2,500円  
10回券 … 4,500円

1回500円でも参加可

◎毎月の日程は、国際村ホームページ、Facebookに掲載しています。



■お問合せ、受講・見学のお申込みは… 出羽庄内国際村 事務局まで (8:30～17:30、月曜休館)  
☎: 0235-25-3600 E-mail: info@dewakoku.or.jp URL: https://dewakoku.or.jp



## 留学生 ホームステイ・ホームビジット in Shonai Homestay & Home visit

参加者、ご協力者を 随時募集しています

国際村では、地域の皆さんとの交流の機会を創ろうと、1泊2日ホームステイと日帰りのホームビジットのプログラムを、庄内在住留学生から体験希望者を募って実施しています。今年度はこれまで、チュニジア、フィンランド、ドイツ、ガーナの4名の留学生がこのホームステイプログラムに参加しました。

留学生の皆さんは、「日本の家庭の日常生活を体験したい」という理由からこのプログラムに参加しています。一緒にごはんを作って食べたり、テレビを見ながら会話を楽しんだり等、学業中心の留学生活とは違ったホストファミリー宅での団らんのひと時を過ごし、参加して良かったとの感想が多く寄せられています。12月には、クリスマス・イブが誕生日だという留学生

が、ホストファミリーと一緒に日本のクリスマスと誕生日を祝いました。ホストファミリーの皆さんからも、学生とゆっくり話すことができ、母国のことについて知れる良い機会だったとの報告を多く受けています。プログラムが終了した後でも、一緒に時間を過ごした学生と交流が続いているご家庭もあります。

留学生とホストファミリーご協力者、お互いが国際理解を深めることができるこのプログラムは、来年度も引き続き行う予定です。



## コロラド青年訪問団 ホストファミリー大募集!

今年も山形県の姉妹州の米国コロラド州より青年訪問団「YIA (ユース・イン・アクション)」が来鶴します! メンバーは日本語や日本の文化を学んでいる10代を中心とした12人です。国際村では訪問団を迎えてくれるホストファミリーを募集しています。期間は2025年6月9日~6月17日の9日間です。基本的には1人1家庭にホームステイしますが、複数人の受け入れなどご家庭の都合で相談可能です。

~ご家族にお願いしたいこと~

- 朝食・夕食・お部屋の提供
- 集合場所までの送迎  
(学校や国際村など)



国際村では随時ホストファミリーを募集しています。興味のある方はぜひ問い合わせください!

ホームページからもお申し込みできます!

## ワールドコミュニケーションクラブ World Communication Club メンバー募集中!

英語を使う機会を増やしたい方、ワールドコミュニケーションクラブに入りませんか?このクラブでは英語を通じて様々なアクティビティを行っています。昨年は英語での料理作りやゲームをしたり、ハロウィンやクリスマスのお祝いをしたりしました。英語が好きな人はぜひこのクラブに参加して、インドネシア出身のリスチ先生、イギリス出身のシャーロット先生と楽しく英語を使って活動してみましょう!

おまちしています

対象: 中学生・高校生・高専生

活動日: 月に一度(土日祝)

活動費: 年間2000円

(1回無料で見学できます)

☆詳しくは国際村まで!



# せかいの台所 レシピシリーズ



## 中国料理



講師 <sup>よしえ</sup> 佐藤 嘉惠さん (中国黒竜江省出身)

2月16日に開催した「せかいの台所～中国料理～」より  
ピータンショウロウジョウの皮蛋瘦肉粥(ピータンと豚肉のお粥)を紹介します。



### 皮蛋瘦肉粥 (ピータンショウロウジョウ)

【材料4人分】

- |                             |                             |          |
|-----------------------------|-----------------------------|----------|
| ○米…2/3合 (100g)<br>※水 1L くらい | ○ほうれん草…1/6 束<br>※小松菜などでも代用可 | ○コショウ…適量 |
| ○豚肉 (赤身) …50g               | ○生姜 (千切り) …少々               | ○お酒…適量   |
| ○ピータン…1個                    | ○塩…適量                       | ○昆布茶…適量  |

### 作り方

①お米を洗い、30分くらい水につけておく。



②①に水を加えて、30～40分くらい煮込む。

③豚肉を千切りする。  
お酒、塩、コショウを加えて揉みこみ、30分くらい置いておく。



④②にピータンを刻んで入れる。



⑤お粥ができあがる6～7分前に③の豚肉と生姜の千切りを加える。

⑥最後にほうれん草と昆布茶を加えて煮る。



### 新年度賛助会員募集

国際村では多くの皆様からのご支援を賜わり、様々な事業を実施しています。新年度も充実した事業実施のために、皆様のご協力何卒よろしくお願いたします。

#### 【年会費】

- 大人 / 3,000 円
- 高校・大学生 / 2,000 円
- 小・中学生 / 1,000 円
- 法人 / 1口 10,000 円

#### 【期間】

入会日から令和8年3月31日まで

#### 【特典】

- ・各種事業の受講料等1割引
- ・会報の送付、主催事業のご案内
- ・会報で団体名のご紹介 (法人会員様のみ)

### 令和6年度 賛助会員 ご協力ありがとうございました

個人 大人 244名 中高生 4名

#### 法人会員様のご紹介 (22団体、入会順)

- 鶴岡印刷株式会社 様、 JA印刷山形 様
- 有限会社うまい・たのしい庄内 様
- 株式会社メコム鶴岡支店 様、 有限会社阿部園芸 様
- スイング・フレイズ・ジャズ・オーケストラ 様
- 株式会社鶴岡電子計算センター 様
- 山形サングー株式会社 様
- 公益社団法人鶴岡青年会議所 様
- ねこまねぎInternational Wide 様
- 太平ビルサービス(株)鶴岡営業所 様
- 山形新聞社 鶴岡支社 様、 二胡迷 様
- 鶴岡信用金庫 様
- 公益財団法人山形県国際交流協会 様
- 鶴岡商工会議所 様、 ツルカンシステム(株) 様
- 庄内観光コンベンション協会 様
- 国際ソロプチミスト鶴岡 様
- 鶴岡ライオンズクラブ 様、 北星印刷株式会社 様
- 在日本大韓国民団 山形県地方本部 庄内支部 様